

Le Canada est un pays souverain, une grande nation. Il doit être libre de prendre ses propres décisions, d'arrêter ses propres politiques et de s'écarter de la position américaine quand il le juge nécessaire. D'ailleurs, les intérêts du Canada ne coïncident pas toujours parfaitement avec ceux des Etats-Unis. Comme par le passé, il arrivera que les objectifs que nous poursuivons et que nous devons atteindre différeront des buts américains et, quand nous suivons des voies différentes, nous devons le faire ouvertement et en pleine connaissance de cause.

Le Canada est tout à fait conscient du poids du leadership mondial qui incombe aux Etats-Unis. Nous savons qu'en raison de ce rôle, l'interrelation entre les question-clés est incroyablement complexe. Nos concitoyens canadiens et américains ne sont parfois pas suffisamment au fait de l'interpénétration des questions internationales. La solution envisagée dans un cas peut ainsi être d'une logique parfaite, mais son application servir uniquement à exacerber un autre litige aussi grave. Lorsqu'un pays ou une région, ou même des groupes à l'intérieur de nos pays, se placent dans une perspective moins globale, il ne leur est parfois pas toujours facile de comprendre pourquoi on n'arrive pas à faire avancer les pièces sur l'échiquier. Il arrive qu'ils ne voient pas que diverses initiatives, isolément très méritoires, s'excluent mutuellement.

Cette réalité n'est jamais absente de la dimension internationale des relations canado-américaines. Comme le Canada n'a pas les mêmes responsabilités d'ensemble et la même gamme d'intérêts, il lui est parfois difficile de suivre une voie parallèle à celle des Etats-Unis. Les exemples en sont nombreux, mais j'en choisis un en raison de son actualité et de son importance primordiale.

La prolifération nucléaire menace chaque jour davantage la survie même de l'humanité. Le Canada et les Etats-Unis, ainsi que nombre d'autres pays, sont unanimes sur ce point et sont même d'accord en principe sur les remèdes à apporter. Je dois d'ailleurs signaler qu'à divers égards les progrès sont encourageants.

Le Canada est un des chefs de file mondiaux dans le domaine des fournitures et de la technologie nucléaires. Nous croyons que l'énergie nucléaire, soumise au contrôle et aux garanties nécessaires, est l'un des meilleurs moyens de dénouer la crise énergétique dans laquelle le monde est actuellement plongé. Sur ce point également, notre capacité et nos convictions ne s'écartent pas sensiblement de celles des Etats-Unis.

Au cours des dernières années, le Canada a progressivement mis en place le régime le plus sévère au monde en ce qui a trait aux exportations nucléaires. Notre politique va notamment plus loin que celle des Etats-Unis, mais ce combat d'avant-garde sera improductif ou, au mieux, d'une efficacité relative tant qu'il n'y aura pas un plus large consensus international sur la technologie et les garanties.

Il est de la plus haute importance que les fournisseurs nucléaires qui partagent des vues communes sur cette question en arrivent également à